

BILZARD
ENTERTAINMENT

#1

STARCRRAFT®

LEGACY OF THE VOID™

ARTANIS

SACRIFICE

MATT
BURNS

JAMES
WAUGH

EDOUARD
GUITON

EMANUELE
TENDERINI

CLEM
ROBINS



ARTANIS

SACRIFICE

SCÉNARIO

MATT BURNS ET JAMES WAUGH

DESSINS

EDOUARD GUITON

COULEURS

EMANUELE TENDERINI

LETTREGE

CLEM ROBINS

DIRECTION ARTISTIQUE

LOGAN LUBERA

RÉVISION

ROBERT SIMPSON ET CATE GARY

COUVERTURE

EDOUARD GUITON ET EMANUELE TENDERINI

CONCEPTION GRAPHIQUE

MARCO SIPRIASO

CONSEILS À LA CRÉATION

**CHRIS METZEN, ALLEN DILLING,
JUSTIN DYE, VALERIE WATROUS**

CONSEILS SUR L'UNIVERS

JUSTIN PARKER ET SEAN COPELAND

PRODUCTION

MICHAEL BYBEE ET RACHEL DE JONG

DIRECTION DU SCÉNARIO ET DÉVELOPPEMENT CRÉATIF

JAMES WAUGH



LE MONDE CRÉPUSCULAIRE DE SHAKURAS. LA PLANÈTE DES TEMPLIERS NOIRS.

IL Y A BIEN LONGTEMPS, ILS FURENT BANNIS D'AÏUR ET DU RESTE DE LA CIVILISATION PROTOSS.

MAIS LA GUERRE CONTRE LES ZERGS A RAPPROCHÉ LES FACTIONS PROTOSS AUTREFOIS DIVISÉES.

AUJOURD'HUI, CETTE NOUVELLE SOCIÉTÉ, LES DAELAAM, LITTE POUR TROUVER ÉQUILIBRE ET UNITÉ.

TOUS LES ESPIRS DE SUCCÈS RÉSIDENT DANS LA HIÉRARCHIE, UN GOUVERNEMENT CONFRONTÉ À UNE MISSION IMPOSSIBLE.

NOTRE FLOTTE A BESOIN DE RÉPARATIONS, MAIS LES NÉRAZIMS* REFLUSENT TOUJOURS DE PARTAGER LEURS RESSOURCES.

*NÉRAZIMS: PROTOSS ANCIENNEMENT BANNIS, AUSSI APPELÉS TEMPLIERS NOIRS.

LES ZERGS NOUS ONT ATTAQUÉS AUSSI. CE SONT CEUX D'AÏUR QUI ONT TENU À CE QUE LES FACTIONS SE GÈRENT INDÉPENDAMMENT. L'AVEZ-VOUS OUBLIÉ ? NOUS DEVONS PENSER À NOS TROUPES.

PEUH ! SANS LE KHALA, PEUVENT-ILS ESPÉRER NOUS COMPRENDRE ?

MÊME AVEC VOTRE SI CHER KHALA, VOUS N'ARRIVEZ PAS À VOUS METTRE D'ACCORD. COMMENT OSEZ-VOUS EXIGER ENCORE PLUS DE NOUS ?

UNE FOIS ENCORE, NOUS SOMMES DANS UNE IMPASSE. PEUT-ÊTRE DEVRIONS-NOUS NOUS REVOIR DEMAIN ?



ARRÊTEZ. SOMMES-NOUS UN PEUPLE UNI, OUI OU NON ?

NOUS LUTTONS CHACUN POUR LE BIEN DE NOTRE FACTION, MAIS CELA N'ACCOMPLIT RIEN. NOUS DEVONS AGIR POUR LE BON.



CETTE HIÉRARCHIE EST UN ÉCHEC. IL LUI FAUT UN VRAI MENEUR SI ELLE VEUT RÉUSSIR. CET ENLÈVEMENT N'EN EST QU'UNE NOUVELLE PREUVE.

ALORS JE SERAI CE MENEUR !

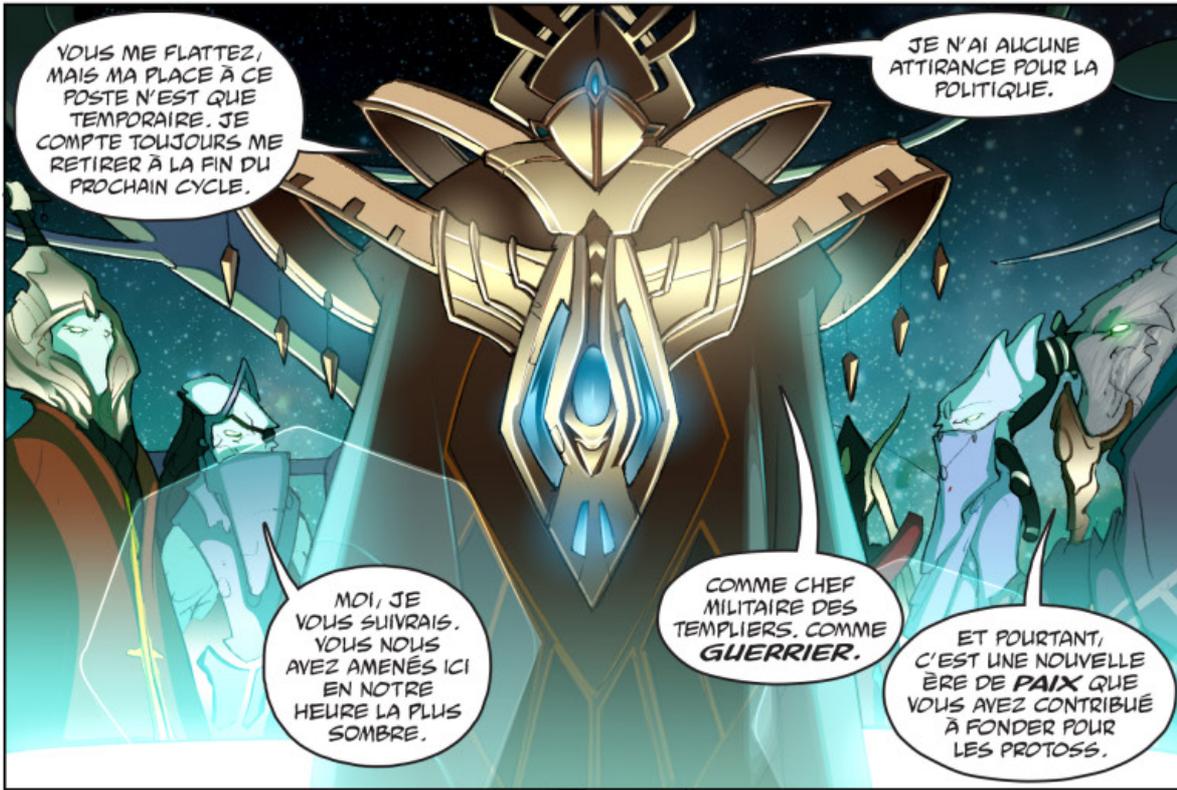
VOUS SERIEZ NOTRE RUINE À TOUS, NAHAAN. JE VOUDRAIS ME PROPOSER POUR CETTE CHARGE.



C'EST IMPENSABLE. NOUS VOUS AVONS ACCUEILLIS, VOUS LES KHALAI, SUR NOTRE MONDE, ET ÇA NE NOUS A VALLU QUE DE NOUVEAUX CONFLITS. UN HIÉRARCHIE NÉRAZIM SERAIT PLUS LÉGITIME.

CALMEZ-VOUS. LE HIÉRARCHIE DOIT ÊTRE QUELQU'UN QUI A LE RESPECT DES NÉRAZIMS ET DES KHALAI. QUELQU'UN COMME... ARTANIS.

ARTANIS EST LE CHOIX LE PLUS SAGE.



VOUS ME FLATTEZ, MAIS MA PLACE À CE POSTE N'EST QUE TEMPORAIRE. JE COMPTE TOUJOURS ME RETIRER À LA FIN DU PROCHAIN CYCLE.

JE N'AI AUCUNE ATTIRANCE POUR LA POLITIQUE.

MOI, JE VOUS SUIVRAIS. VOUS NOUS AVEZ AMENÉS ICI EN NOTRE HEURE LA PLUS SOMBRE.

COMME CHEF MILITAIRE DES TEMPLIERS. COMME **GUERRIER**.

ET POURTANT, C'EST UNE NOUVELLE ÈRE DE **PAIX** QUE VOUS AVEZ CONTRIBUÉ À FONDER POUR LES PROTOSS.



OUI. TOUS, NOUS PENSONS QU'ARTANIS SERAIT UN BON HIÉRARQUE. MAIS MANIFESTEMENT, IL SOUHAITE CONSACRER SA VIE AUX TEMPLIERS...

MOHANDAR ?

JEUNE MatriARCHE. IL EST LE SEUL À AVOIR LA CONFIANCE DE TOUS. IL EST LE SEUL SUR LEQUEL NOUS TOMBONS D'ACCORD.



LEVONS LA SÉANCE POUR L'INSTANT. NOUS AVONS ÉPLUISÉ LES POSSIBILITÉS, ET LA SITUATION EST CRITIQUE.

ARTANIS, NOUS VOUS DONNONS JUSQU'À DEMAIN POUR RÉFLÉCHIR.

S'IL REFUSE, JE RETIRERAI MON SOUTIEN À CETTE UNIFICATION.

ET MOI DE MÊME.

JE NE REGRETTERAI PAS VOTRE DÉPART.

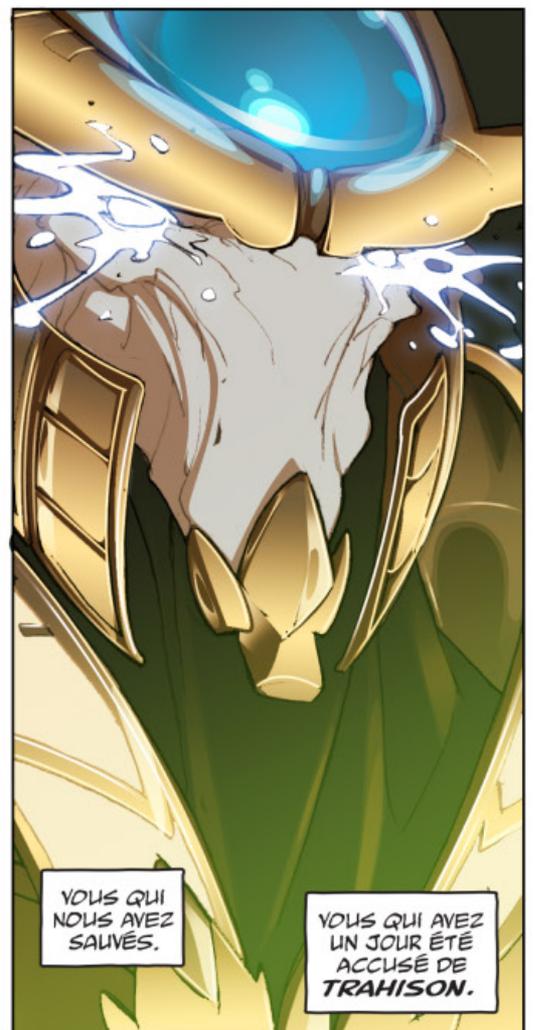
QUEL EST LA RAISON D'ÊTRE DE CETTE UNION SI NOUS SOMMES INCAPABLES DE COLLABORER ?

JE VOUS EN PRIE, CONFÉREZ AVEC VOTRE KHALA JUSQU'À LA PROCHAINE SÉANCE. SANS MENEUR, LA HIÉRARCHIE N'A PAS D'AVENIR.



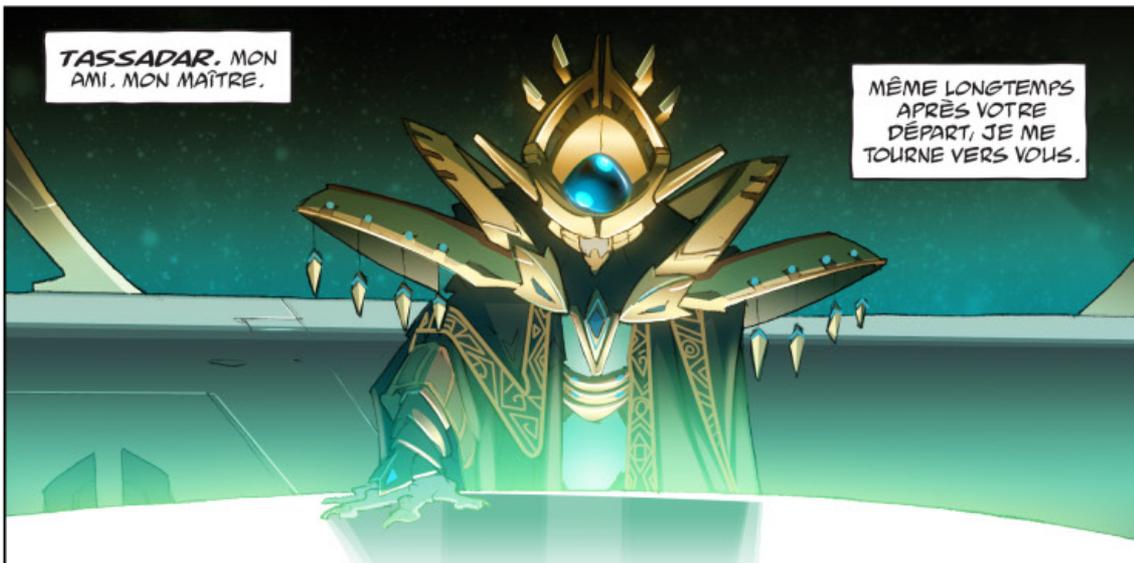
MOHANDAR, CE N'EST PAS LE DESTIN QUE JE DÉSIRE.

LE DÉSIR, MON AMI, EST SOUVENT CONTRAIRE AU DEVOIR. TASSADAR LE COMPRENAIT.



VOUS QUI NOUS AVEZ SALVÉS.

VOUS QUI AVEZ UN JOUR ÉTÉ ACCUSÉ DE **TRAHISON**.



TASSADAR. MON AMI. MON MAÎTRE.

MÊME LONGTEMPS APRÈS VOTRE DÉPART, JE ME TOURNE VERS VOUS.



COMME J'ÉTAIS NAÏF À L'ÉPOQUE. ALORS QUE LES ZERGS ASSIÉGEAIENT AÏUR, J'AI OBÉI AUX DIVAGATIONS DU CONCLAVE QUI M'ORDONNAIT DE VOUS TRAQUER.

NOUS SOMMES EN ORBITE AUTOUR DE CHAR. NOS OBSERVATEURS Y DÉTECTENT LA PRÉSENCE DE TASSADAR.

JE N'ARRIVE TOUJOURS PAS À CROIRE QU'IL AIT PU FAIRE ÇA, LUI.

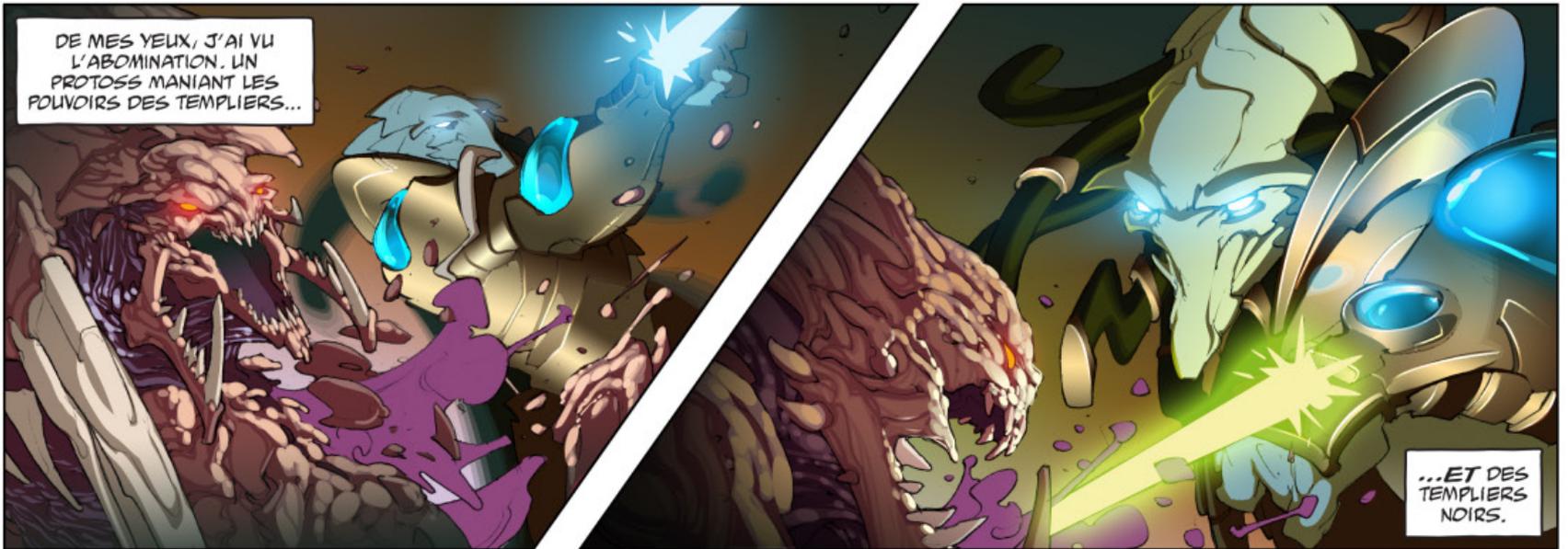


VOTRE RESPECT POUR L'EXÉCUTEUR OBSCURCIT VOTRE JUGEMENT. IL COMPLOTE AVEC LES TEMPLIERS NOIRS.

IL VA JUSQU'À APPRENDRE LEURS PRATIQUES. HÉRÉSIE!

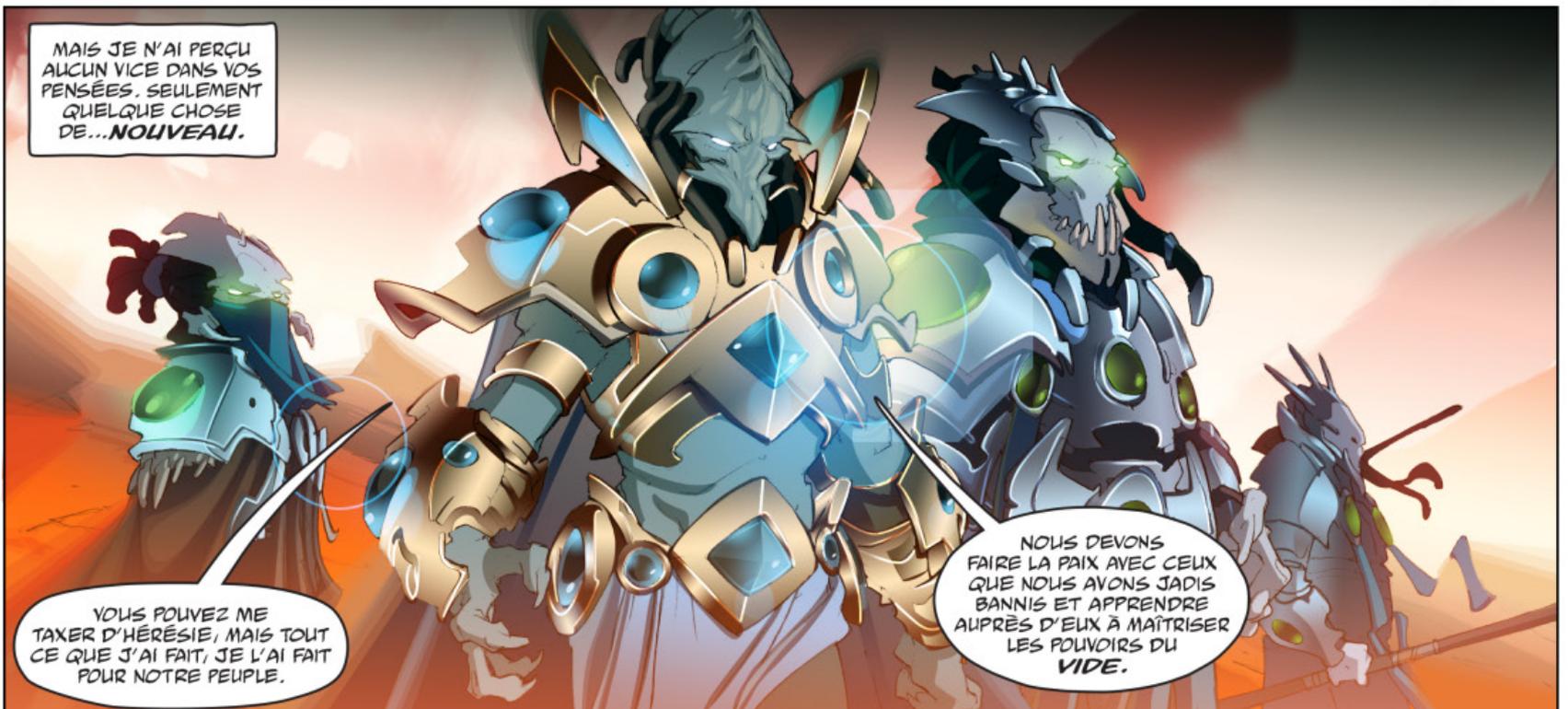
JE LE CONNAIS. JAMAIS IL NE NOUS TRAHIRAIT.

LE TASSADAR QUE VOUS CONNAISSIEZ N'EST PLUS. JE SENS SA TRAHISON DANS LE KHALA. VOYEZ PAR VOUS-MÊME...



DE MES YEUX, J'AI VU L'ABOMINATION. UN PROTOSS MANIANT LES POUVOIRS DES TEMPLIERS...

...ET DES TEMPLIERS NOIRS.



MAIS JE N'AI PERÇU AUCUN VICE DANS VOS PENSÉES. SEULEMENT QUELQUE CHOSE DE...NOUVEAU.

VOUS POUVEZ ME TAXER D'HÉRÉSIE, MAIS TOUT CE QUE J'AI FAIT, JE L'AI FAIT POUR NOTRE PEUPLE.

NOUS DEVONS FAIRE LA PAIX AVEC CEUX QUE NOUS AVONS JADIS BANNIS ET APPRENDRE AUPRÈS D'EUX À MAÎTRISER LES POUVOIRS DU VIDE.



POUR PURGER AÏUR DES ZERGS, NOUS DEVONS DÉFIER NOS CERTITUDES ET TOUT REMETTRE EN QUESTION.

JE SAIS QUE JE DEMANDE BEAUCOUP. MAIS INTERROGEZ-VOUS : JUSQU'À OÙ IRIEZ-VOUS POUR SALVER NOTRE RACE ?



"J'IRAI...
JUSQU'AU
BOUT."

METTEZ LE CAP SUR
AÏUR. TASSADAR ET SES
ALLIÉS SE JOINDRONT À
NOTRE LUTTE CONTRE
LES ZERGS.

C'EST MON DERNIER
AVERTISSEMENT, EXÉCUTEUR. LE
CONCLAVE VOUS ANÉANTIRA POUR
CETTE INSOUSSION !

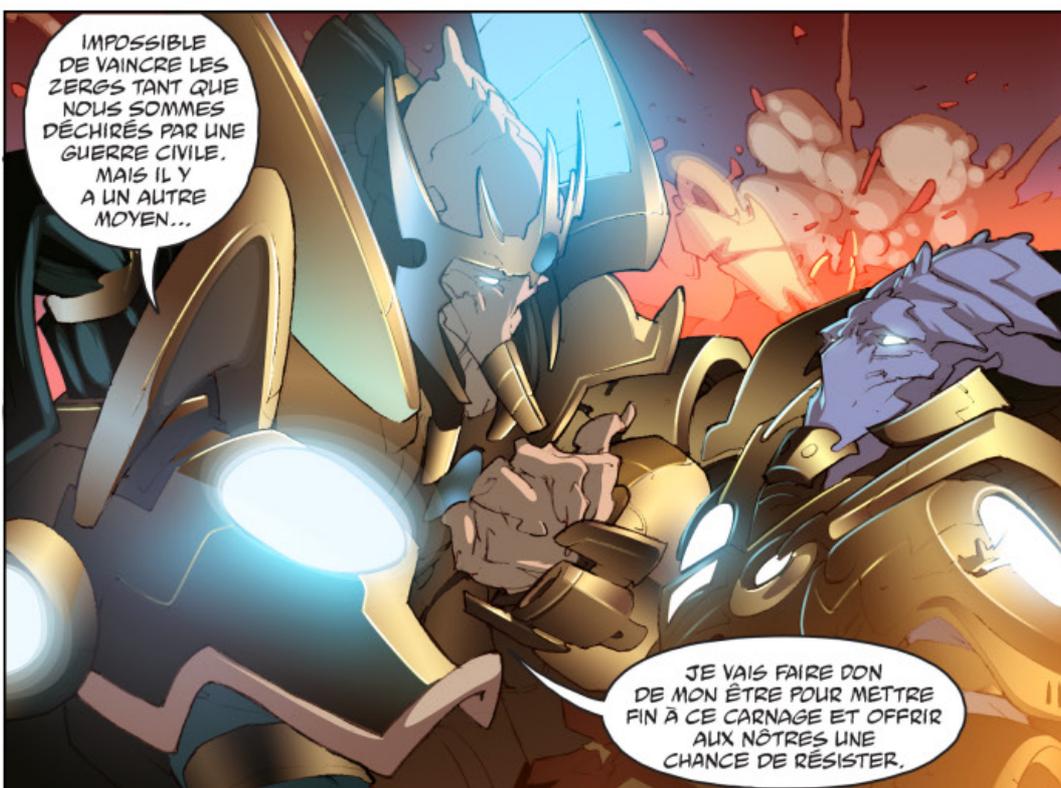
C'EST L'AVENIR
DE TOUTE NOTRE CIVILISATION
QUI EST EN JEU. LE CONCLAVE
COMPRENDRÀ, COMME JE L'AI FAIT.



MAIS IL NE
COMPRIT PAS.

ET ALORS QUE LES ZERGS
PROFANAIENT AÏUR, BRÛLAIENT NOS
CITÉS ET ASSASSINAIENT NOS
FRÈRES, LE CONCLAVE LANÇA TOUTE
SA PUISSANCE CONTRE **NOUS**.

ET PENDANT QUE
JE SUCCOMBAIS AU
DÉSÉPOIR, **VOUS**
ÊTES RESTÉ
DÉTERMINÉ.



IMPOSSIBLE
DE VAINCRE LES
ZERGS TANT QUE
NOUS SOMMES
DÉCHIRÉS PAR UNE
GUERRE CIVILE.
MAIS IL Y
A UN AUTRE
MOYEN...

JE VAIS FAIRE DON
DE MON ÊTRE POUR METTRE
FIN À CE CARNAGE ET OFFRIR
AUX NÔTRES UNE
CHANCE DE RÉSISTER.



NON. NOUS
POUVONS NOUS
REMOBILISER... TROUVER
UNE NOUVELLE STRATÉGIE.
VOUS NE POUVEZ PAS
FAIRE UN TEL
SACRIFICE!

ET
POURTANT,
JE LE
DOIS.

MES EXCUSES POUR CETTE INTRUSION, EXÉCUTEUR. CERTAINS MEMBRES DE LA HIÉRARCHIE S'APPRÊTENT À QUITTER SHAKURAS.

ILS PENSENT QUE VOUS N'ACCEPTEREZ PAS LE COMMANDEMENT. ILS SAVENT QUELS SACRIFICES SERONT LES VÔTRES SI VOUS ASSUMEZ CETTE FONCTION... ET JE LE SAIS AUSSI.

EXÉCUTRICE SÉLENDIS. JE CRAINS QUE NOUS NE PERDIONS TOUT SI JE REFUSE.

SI LA HIÉRARCHIE SE DISSOUT, NOUS EMMÈNERONS LA FLOTTE VERS UN AUTRE MONDE. NOUS CONTINUERONS LE COMBAT.

MAIS PAS EN TANT QUE DAELAAM.

C'EST VRAI. ET MÊME SI BEAUCOUP ONT LUTTÉ POUR CETTE UNION, PEUT-ÊTRE LE DESTIN EN VOULAIT-IL AUTREMENT. NOUS NOUS REVERRONS DEMAIN.

NE SOMMES-NOUS UNIS QUE POUR NOUS DÉCHIRER À NOUVEAU ? OU LE DESTIN VEUT-IL ME CONFIER L'AVENIR DES DAELAAM ?

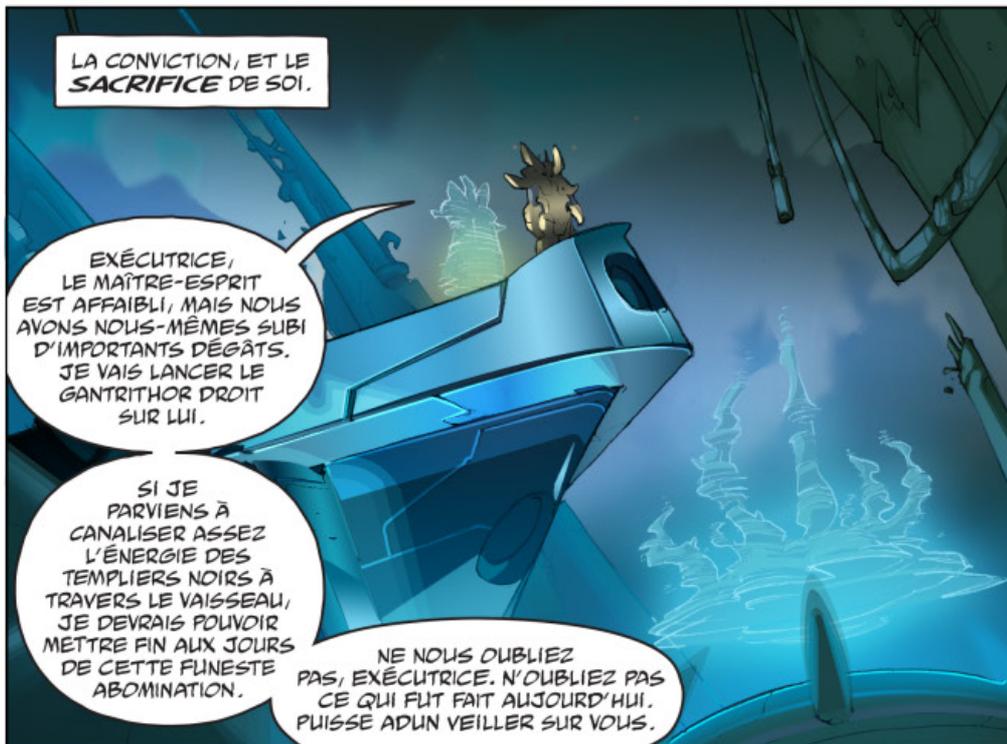
TASSADAR... SI SEULEMENT VOUS ÉTIEZ LÀ, AUJOURD'HUI, À MA PLACE.

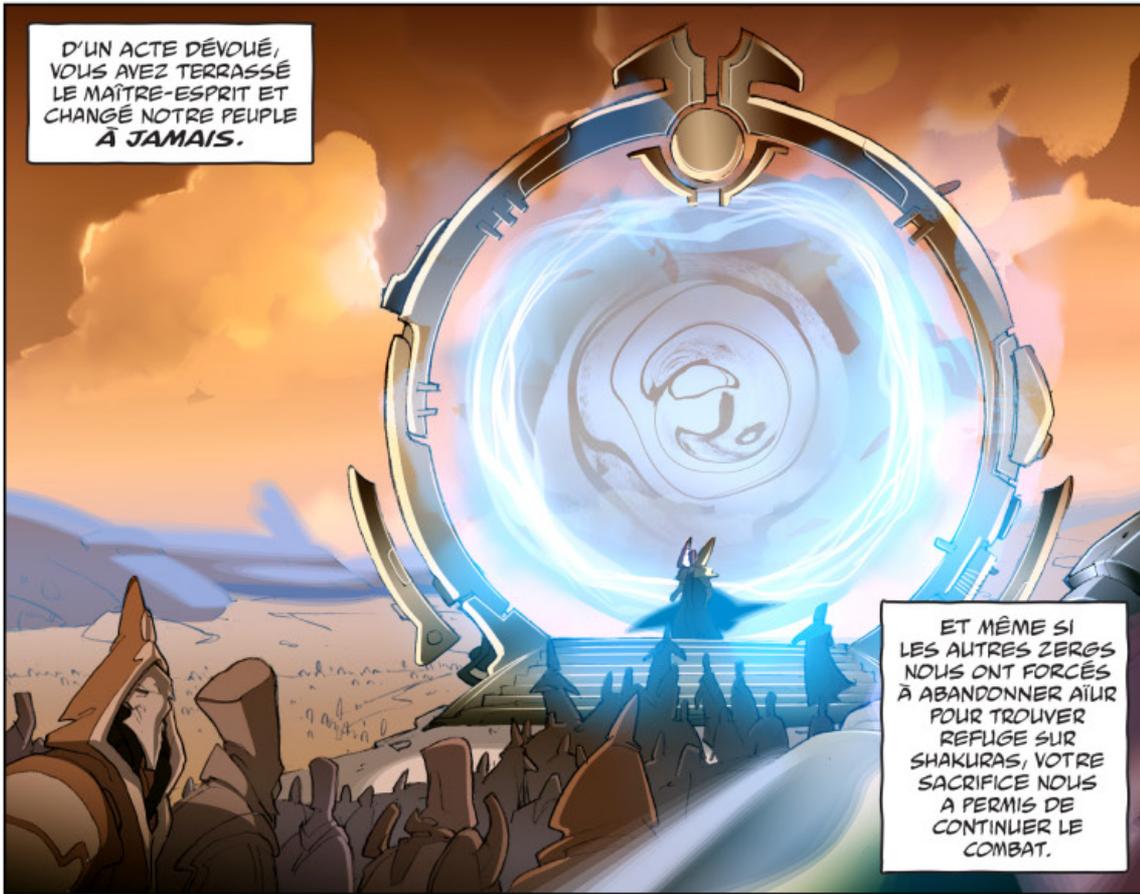
VOUS QUI ÉTIEZ PRÊT À DONNER VOTRE VIE POUR L'UNITÉ DE NOTRE PEUPLE. ET NOUS AVONS TOUTS CRU EN VOUS DANS CE SACRIFICE.

VOUS NOUS AVEZ DONNÉ LE COURAGE D'ENFREINDRE LES LOIS ANTIQUES, DE VOUS LIBÉRER...

... ET DE LANCER CET ASSAUT DÉSESPÉRÉ CONTRE LES ZERGS ET LEUR SEIGNEUR, LE MAÎTRE-ESPRIT.

GRÂCE À VOS ACTES, J'AI COMPRIS QUE SEULE LA CONVICTION PERMET LE CHANGEMENT...





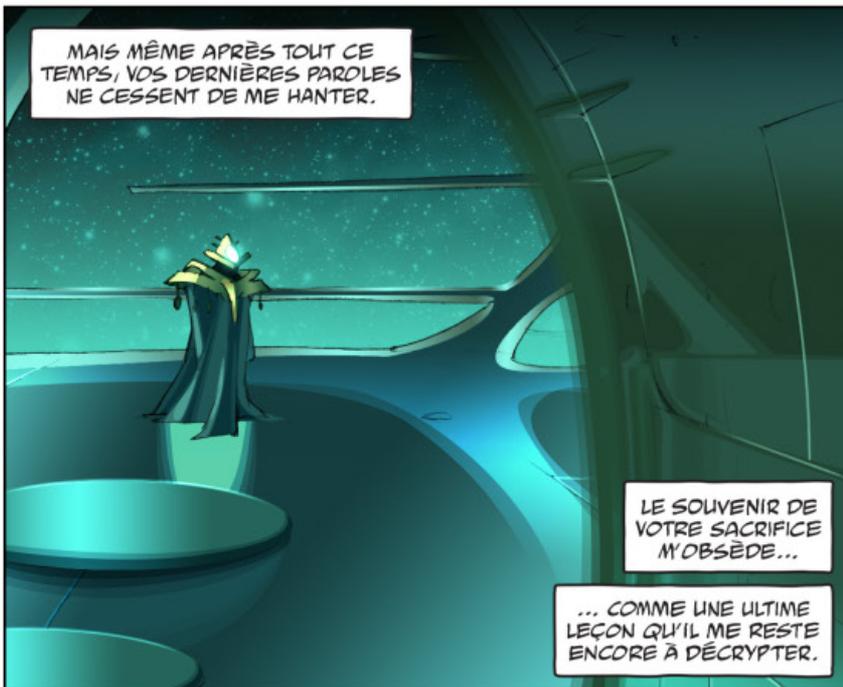
D'UN ACTE DÉVOUÉ, VOUS AVEZ TERRASSÉ LE MAÎTRE-ESPRIT ET CHANGÉ NOTRE PEUPLE À JAMAIS.

ET MÊME SI LES AUTRES ZEROS NOUS ONT FORCÉS À ABANDONNER AILUR POUR TROUVER REFUGE SUR SHAKURAS, VOTRE SACRIFICE NOUS A PERMIS DE CONTINUER LE COMBAT.



CELA NOUS A DONNÉ L'ESPOIR DE REFERMER UN JOUR LES VIEILLES BLESSURES DE NOTRE SOCIÉTÉ...

... POUR FORGER UNE NOUVELLE DESTINÉE.



MAIS MÊME APRÈS TOUT CE TEMPS, VOS DERNIÈRES PAROLES NE CESSENT DE ME HANTER.

LE SOUVENIR DE VOTRE SACRIFICE M'OBSÈDE...

... COMME UNE ULTIME LEÇON QU'IL ME RESTE ENCORE À DÉCRYPTER.



LE TEMPS EST VENU. AVEZ-VOUS PRIS VOTRE DÉCISION ?

JE NE SUIS PAS UN MENEUR. JE SUIS UN GUERRIER.



SON SILENCE TRAHIT SES INTENTIONS. IL N'A PAS LA RÉPONSE. MES FLOTTES VONT PARTIR SUR-LE-CHAMP !

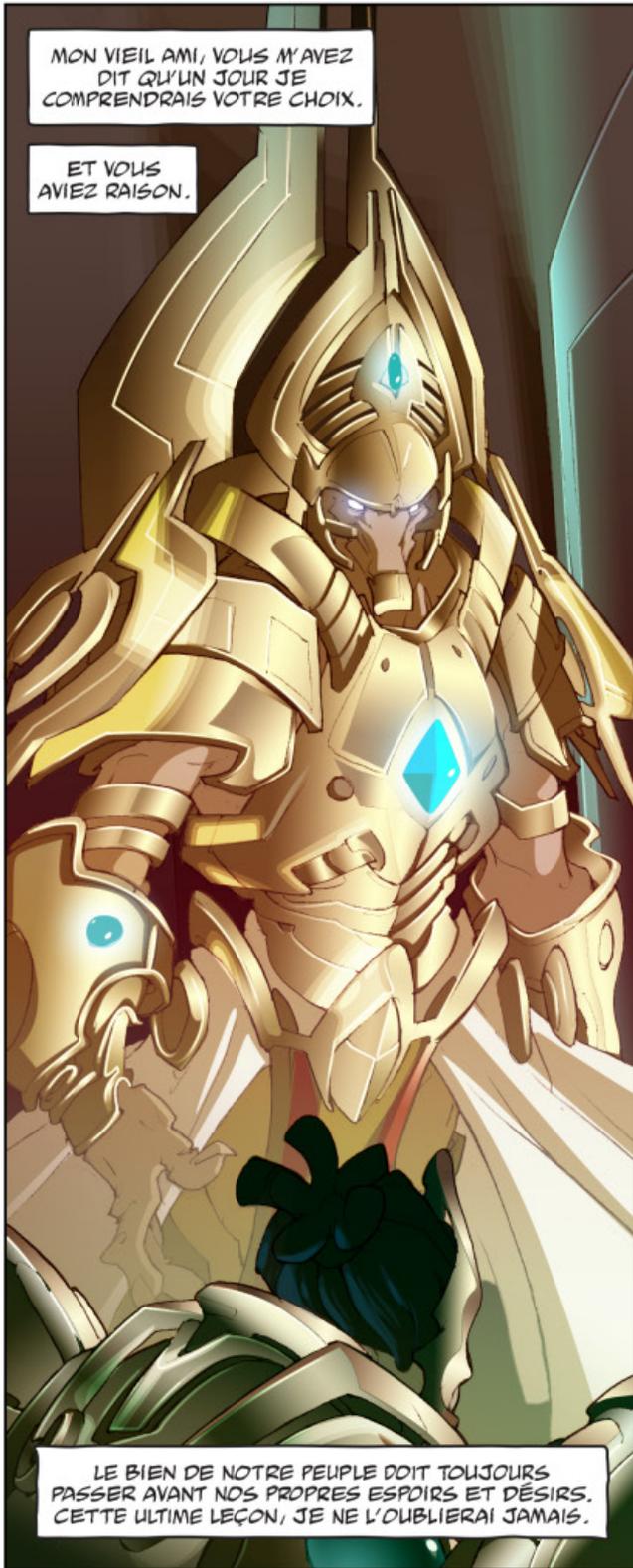
C'EST TOUT CE QUE J'AI TOUJOURS VOULU ÊTRE.



MAIS C'EST SUR **CETTE** VOIE QUE ME CONDUIT LE DESTIN, QUE JE L'AIE VOULU OU NON.

JE... J'ACCEPTE L'OFFICE DE HIÉRARQUE, ET JE PORTERAI LA PAROLE DES DAELAAM.

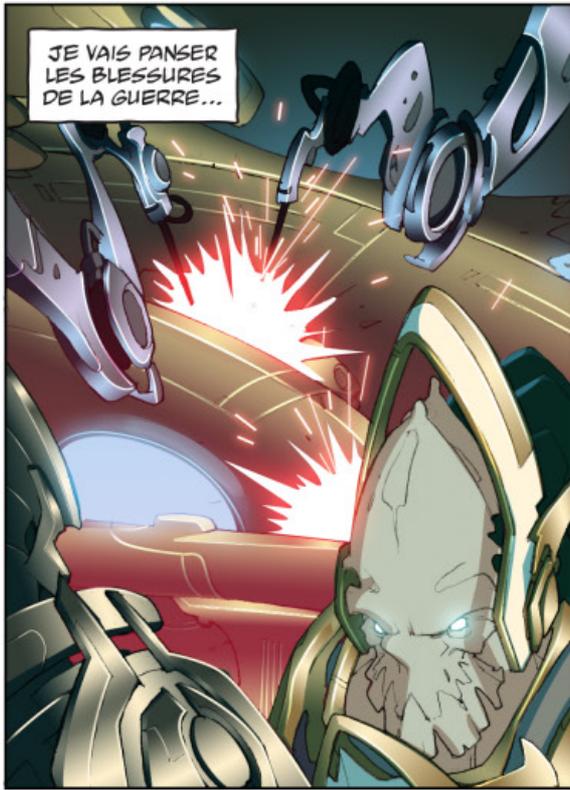
JE DOIS L'ACCEPTER, POUR LE BIEN DE MON PEUPLE.



MON VIEIL AMI, VOUS M'AVEZ DIT QU'UN JOUR JE COMPRENDRAIS VOTRE CHOIX.

ET VOUS AVIEZ RAISON.

LE BIEN DE NOTRE PEUPLE DOIT TOUJOURS PASSER AVANT NOS PROPRES ESPOIRS ET DÉSIRS. CETTE ULTIME LEÇON, JE NE L'OUBLIERAI JAMAIS.



JE VAIS PANSER LES BLESSURES DE LA GUERRE...



... ET REFERMER LE SCHISME QUI DIVISE NOTRE PEUPLE.



QUE CELA PRENNE DES ANNÉES OU DES DÉCENNIES, NOUS RESTAURERONS LA GLOIRE DES PROTOSS.

ET ENSEMBLE, NOUS REPRENDRONS NOTRE PLACE DANS LES ÉTOILES !



EN TARD TASSADAR!